

July 1813

Zaterdag den 15^{en}. In 's morgens en
 middag bleef de wind variabel en stil, die teenden
 13^{en} 60 gr. 2 en 10 onb. slip, dag heeregen ten 5 uren 3 namid,
 dag lengt 5 gr 25, daags de wind WNW. W. en WZW. met goed
 ook op de lant van
 20^{en} maan 2 1/2 weder, vied een da' vied die een groot loof
 Geijdt. en een kleen lijff kad, dag de naam bijniemand
 bekent, endes nagts liep de wind WZW.
 2 W. ook W. met een lab. luggje en mot
 wagen. —

Zondag den 16^{en}. In 's morgens en voord
 middag de wind WZW. met een lab. Coelten
 wel goed weder maandoond de lant de lant de
 10^{en} weignig voortganck, dag nad middag
 liep de wind W. en WNW. met lab. en
 Gram. 2^{en} Coelten buijgg weder, en smagts de
 wind variabel somwijlen regen, ovenfuer in 4
 dagen weignig g'advanceert, endat nog met
 vermindering van breete, tegene wat melancoly
 viel, de meen ik de sleutel eenigbints verlore
 kad, endaan door krimpinge in de buijck kad,
 dat mij deed ind Cajuit blyven. —

Maandag den 17^{en}. In 's morgens en voord
 middag de wind WNW. met frisse Gram. 2^{en}
 Coelten en een somerfen dag ween, voort de
 na middag en smagts wind en ween als voren,
 vernamen mi 2 dagen dat het so kont
 niet meer en was als wel ind vorige dagen,
 van Ono. 13 mijs ook bevond ik mijn lijf wat beten gesteld de
 deadvant. de lijf. wesen, maan met een glasse bier de rinken
 op mijn Zoon Joannes verjaandag, wad
 sleutel ween de joek. —

ap de mid. was de
 13^{en} 60 gr 13 m
 lengte 6 gr 15 m
 ook op de lant van
 20^{en} 7 1/2 mijs
 veert.
 13^{en} 60 gr 3 m
 lengte 6 gr 3 m
 niet g'ad. op de
 van Ono. 13 mijs
 deadvant. de lijf.
 mijn Zoon Joannes
 Paff. heden den
 viderdom van
 2 Jan-en. —

July 1713

Dingsdag den 18. ^o In morgen
en voormiddag: was d'wind W. W. S.
labben Coelten en mooi weder; Zagen een
noorse jaar end man vanstengeen
Cabeljans drijven; daghet waan beten
gewees dat w' d'feloe goed en wel gepre
pareert na ont groot verlangen ind
shotel hadd mogen hebben, d'meen spoor
ont nog geen spraken, Capadoc, Capandru,
Goendro, ganben, end vogel en duiven
mits god: varkent en twee schone loe bees;

op d'middag bes: d' nb:
60 gr: 47 m: en geg:
Lengte 11 gr 1 min:
mits god: op d'Coent
van 0 1/2 N: 10 mijl
geadvanc: d'Zijn


ten, alb and geen Caabje dixerse ingeleijd
Cool; gedroogd appelen voren en vensches
groene boontjes, gedroogd d' en en vety
god dank manquieren, en let spreke voer
t med nog vol op hebben, d'get uijt be
krommenisse van een lange reijse beginne
w' d' mebnage d' gebuighen, Zo bevind
ik mij en andre ook dat d' magen door
d'langdurige Zee ligt end melancolie
met het dagety fuctelen zo wel niet
gedisponceert sijn, alb wel beloord; die
ik mij met mijn ordinair inlandse me
deijn om d' krimpinge ind buijch d'
woren moet bekepen.

Had mid dag en fraagte d'wind variabel
en meeb doot stie.

Woensdag den 19. ^o Had w' dit

op d'middag geb d' geheele
nb: 60 gr 52 m:
en lengte 11 gr 35 m:
en niet meer op d'
Coent van 0 ten N 1/2 N?
dan 1 mijl geoord: te
wofy.

Amaal ween Extraordinair
Stille, en spoor w' verneend t'lylan
Texo volgend onse geg lengte Noorde van

ont


ont hebben ool niet verre vandaan te
 wefen, Zo Zagen, is het Zeeze nog niet,
 Jntuffken quam Smongens fchiff. D'vries
 ont eens befoeren, en viel d'felvo fluyt
 O'oude Zips tegen ont aan, die genoot faakt
 waeren onfe fchuyt tijt ofetten, en Zejn
 doen oinde vand'andere fkepen aanboord
 tot Luep d'knijgen, dog al een d'felve aan,
 quamen raakte is' genoegzaam vand'andere.
 af; maandaan entegen quam gem: Oude Zips
 ontrent het vrie admin. fchiff te drijsen,
 t geen voorn fchiffen beveegd nevens twee
 fchuyten tot reddinge na fijn boord d'vare,
 en waandaan ool het gevaan wient voer,
 gekomdn.

Met welke occagie ik met d' fchuyt vand'
 Handrastigheijt nevens een Brieffje aan
 d'felvo fchiffen C. gauswaart d'ken
 voongem: overgenomene Cab van Westhoves
 bofs Soldij Louhieren voond Camen Rot,
 terdam en wel beftellingje het afgaan.

Donderdagh den 19. d' Smox

Op d' middag ten 13.
 60 gr. 45 am.
 en geg: lengte.
 72 gr: 28 am: een mist
 meer op d' fount
 van O. als 6 1/2 mijl
 S. —

genb en voond middag had is d'wind
 vant WNW tot het NNW met een
 Cab. Coetty ool doot ftelw

Had middag driesen is' inftelte en des
 nagt was het luggje variabel van het
 N. Z. N. W. ja Zelfen tijt het Ooste
 voensel genoegzaam doot ftel met regen
 buijtjes.

Vrydagh

Vrydag den 21. O. 3 morgen Gaddy

w' d' wind O. ook 20. en int 3. glas

leijdy w' het over na gedaene Zeijn voord

vloot ond' N.O. met g. ind' voormiddag

d' wind, O. ONO. NO. met labben Coelten

goed weder, de da, andermaal Zeijn, en

leijgend ond' 20., voort's namiddag

d' wind weer variabel van het NO. tot

het Oost en weder NO. met bram 2. en

enfrisse Coelten, dog buijg weer, en ten

halve vier, ontwaand w' van ons spij

een Zeijl int' O 20. na giffing 4 a 4 1/2

mijl van ons leggend met d' steven om

d' NW. tegen ons aan, de gaven w' daer

van Zeijn, maan ten d'uren waan het

gem. Zeijl (Zijnd' eenkleen spieje met

one mabon) int' NOTN 3 1/2 mijl van ons,

Zijl tot ons leet wesen het Zelve met

hebben kunnen verrijen, al' wanneer

men anders zaid' kumig vernomer. Lebbe,

op wat lengte d' selve wel gide d' weij.

's magt' waab d' wind NOTN, NNO. N.

met bram 2. Coelten en goed weder.

Saturdag 22. O. 3 morgen Gadden w'

be: d' NB. Smiddag d' wind N. NW met bram 2. Coelten

en betrocke lught, maan de voormiddag

leij d' wind van't NW. tot WNW Coelten

al' voren; 's namiddag end' magt' d' wind

W. W. met frisse Coelten dog med

betrocke lught.

En so onse geg' lengte waab goed gewest, Zo

Zoud'

op d' middag gide op
d' NB. 60 gr. 44 m.
en lengt' 12 gr. 41 m.
met g. op d' lant van
O 2 met and' van
1 1/2 mijl geord. te weij.

be: d' NB. Smiddag d' wind N. NW met bram 2. Coelten
op 60 gr. 25 end' geg'
lengte 14, 44 m. mit
g. op d' lant van
O 2 15 1/2 mijl geord.
van. d' Zeijn. —

Zoud'

July 1813

Land is Hilland. Den dag al moeten
gefen hebben, de ondersteel is dat is
Westelijker moeten wezen gety ordinair int
aandoen vandat land onderbond, wend.

Sondag den 23. ^{de} O. smorgens en veerd
middag d' wind W° W° W° met brandes

des midt d' dag gibe is
de d' Nb. van Ogn 42m
en l'engte 17 qm 39m
mits of op d' d' d' d' d' d'
van Ogn 22 mijl ge
vondert d' wesen.

Coetten en goed ween ool vernamen is veel
gevoelten, dag meede talinkje met wotte
bord en nod staante, zo dat is sloote
met verre vand' wae d' d' d' nad
middag d' wind vante W° W° tot 2. en 220;
marf en aannemend Coetten goed ween.

Met Land ondergang seijld na gewoonte d'
ondertenoemene Schepen als d' verft van
ont, d' woten.

- Bentveld int 2° W° W° 2 mijl,
- Westhoven " 3° W° W° $2\frac{1}{2}$ O.
- Reijnesteyn " N° W° 1 O.

Der volgens alle d' andere schepen op een beoor
lijke distantie; voort ind' eent d' waegt wae
d' wind 220. en 20ten 2. met geneesf
marf seijld Coetten, ool wel hard buien,
diele l'ugt en regen; dog int begin vand'
Land waegt geneesf marf seijld en onder seijld
Coetten, d' wind als boven met regen, de
wij int 3. glab d' bezaan boed en int
5. glab d' d' d' met een blink W° schepen, alb.

- Barneveld int 2.
- Kockenge " 2° W° W° .
- Donaun " N° W° W° .
- d' Hand vastigh. N° O° .
- 't Vadenland getrouw N° N° O° .
- d' oude Zijp " W° N° W° .

Grimmesteyn

Collection Number: A114

Collection Name: Joannes van Steelant, Journal, 1712-1713

PUBLISHER:

Publisher: Historical Papers Research Archive, University of the Witwatersrand

Location: Johannesburg

©2016

LEGAL NOTICES:

Copyright Notice: All materials on the Historical Papers website are protected by South African copyright law and may not be reproduced, distributed, transmitted, displayed, or otherwise published in any format, without the prior written permission of the copyright owner.

Disclaimer and Terms of Use: Provided that you maintain all copyright and other notices contained therein, you may download material (one machine readable copy and one print copy per page) for your personal and/or educational non-commercial use only.

People using these records relating to the archives of Historical Papers, The Library, University of the Witwatersrand, Johannesburg, are reminded that such records sometimes contain material which is uncorroborated, inaccurate, distorted or untrue. While these digital records are true facsimiles of paper documents and the information contained herein is obtained from sources believed to be accurate and reliable, Historical Papers, University of the Witwatersrand has not independently verified their content. Consequently, the University is not responsible for any errors or omissions and excludes any and all liability for any errors in or omissions from the information on the website or any related information on third party websites accessible from this website.

This document forms part of *The Gubbins Library*, and is held at the Historical Papers Research Archive, University of the Witwatersrand, Johannesburg, South Africa.